

联合国  
安全理事会



PROVISIONAL  
S/PV.1765\*  
8 April 1974  
CHINESE

第一七六五次会议临时全文记录

一九七四年四月八日，星期一，下午三时  
于纽约总部举行

主席：谢比卜先生

出席：澳大利亚

奥地利

白俄罗斯苏维埃社会主义共和国

中国

哥斯达黎加

法国

印度尼西亚

肯尼亚

毛里塔尼亚

秘鲁

苏维埃社会主义共和国联盟

大不列颠及北爱尔兰联合王国

喀麦隆联合共和国

美利坚合众国

(伊拉克)

劳伦斯·麦金太尔爵士

扬科维奇先生

斯米尔诺夫先生

庄焰先生

萨拉萨尔先生

德吉兰戈先生

乔沃诺先生

法基赫先生

哈桑先生

佩鲁斯·德奎利亚尔先生

马立克先生

理查德先生

恩吉内先生

斯卡利先生

本记录包括中文发言的原文和其他语文发言的译文。定本将尽快分发。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，并于三个工作日内，用一式四份，送交会议事务厅正式记录编辑科科长(LX-2332室)。

本记录是在一九七四年四月九日分发的，所以提出更正的时限为一九七四年四月十二日。

盼望各国代表团严格遵守上述时间的限制。

\* 包含 S/PV.1765/Corr.1。

## 会议在下午四时零五分开始

### 向退任主席致谢

主席：在进行处理今日的事务以前，我愿以安全理事会的名义，首先借这个机会，对印度尼西亚安瓦尔·萨尼大使在三月担任主席时所作的有价值服务，表示我们大家的谢意。虽然安全理事会在三月并未举行任何正式会议，这也许正是因为他作为安全理事会主席，技巧地、大公无私而又亲切谦和地主持了我们的非正式协商，办理了其他方面的工作。我敢肯定，安全理事会的所有成员、尤其是我本人，都很感谢他对我们的工作所作的有价值贡献。

### 追悼法兰西共和国总统乔治·蓬皮杜阁下

主席：请允许我代表理事会为法兰西总统蓬皮杜不幸于此时逝世向法兰西常驻代表德吉兰戈大使致诚挚的慰问。

他忽然逝世不但使法兰西失去其领导人，这个世界也被夺去一个卓越的政治家，今天全世界正在寻求一种新的、更平等的国际关系基础，处于困难的、关键性的过渡时刻。我国——伊拉克——在蓬皮杜总统的伟大前任人戴高乐将军任内，便与法兰西在两国关系上打开了有利的新章。而在蓬皮杜总统阁下的任内数年，更见到两国关系上的扩展与巩固。他英明的领导是令人深切怀念的。我们向法兰西人民及其政府和蓬皮杜总统的家属表示诚挚的慰问。

请允许我借这个机会请所有成员静默一分钟。

全体代表起立，静默一分钟。

### 向联合王国代表艾弗·理查德先生表示欢迎

主席：今天联合王国新任出席安全理事会代表艾弗·理查德大使第一次来到我们中间。我想为他被任命这个重要职位向他致贺，欢迎他到我们这里来，并向他保证所有理事会成员都盼望和他友善合作与他的前任一样。

## 通过议程

议程获得通过。

## 中东的局势

### 秘书长关于联合国紧急部队的报告 (S/11248)

主席：安全理事会现在就进行审查议程上的这个项目。正如议程所示，秘书长的报告在第 S/11248 号文件内。同时，安理会又收到一项决议草案，以第 S/11253 号文件分发。这一项决议草案是经过理事会全体成员仔细协商后制订的。理事会成员也已同意，在投票前说明投票理由之后，将这项决议草案提付表决。我现在请希望在投票前说明投票理由的代表发言。

庄焰先生（中国）：主席先生，首先请允许我以中国代表团的名义对乔治·蓬皮杜总统阁下不幸逝世表示深切的哀悼，并向德吉兰戈大使和法国代表团的同事致以亲切的慰问。主席先生，中东问题长期以来一直是世界人民所关心的问题，这个问题现在并没有得到解决。事态的发展使人们越来越清楚地看到，中东问题的根源是以色列犹太复国主义的侵略和超级大国在那里日益剧烈地争夺霸权。为使中东问题得到真正的解决，以色列必须撤出占领的阿拉伯领土，巴勒斯坦人民的民族权利必须得到恢复，超级大国必须停止在中东推行霸权主义和强权政治。做不到这些，阿拉伯人民和巴勒斯坦人民就绝不会停止斗争，世界上一切主持正义的国家和人民也不会放弃对阿拉伯人民和巴勒斯坦人民正义斗争的支持，中东也绝不会有什么“公正和持久的和平”。

中国政府和人民将一如既往，坚决支持阿拉伯各国人民和巴勒斯坦人民收复失地和恢复民族权利的正义斗争。阿拉伯国家和人民去年在反对以色列侵略的战争中取得了政治上和军事上的新胜利。他们在斗争实践中日益认识到，团结是克敌致胜的强大武器。尽管斗争道路是曲折的，但前途肯定是光明的。我们坚信，不管敌人怎样进行挣扎和捣乱，伟大的阿拉伯各国人民和巴勒斯坦人民，坚持团结，

坚持斗争，一定能够克服重重困难，挫败敌人的种种阴谋诡计，使他们的正义事业取得最后胜利。

关于派遣联合国紧急部队问题，我们在原则上从来是反对的，只是为了照顾被侵略者一方的愿望，中国代表团才没有否决安理会去年十月二十五日通过的340（1973）号决议。根据这一立场，我们将不参加延长紧急部队授权的（S/11253）号决议草案的投票。谢谢主席先生。

法基赫先生（肯尼亚）：请允许我对一位伟大的法国人同时又是一位伟大的欧洲人的逝世表示哀悼。当我们获悉法兰西总统乔治·蓬皮杜阁下逝世时，都为之震惊。蓬皮杜总统对法兰西是具有信心的，同时，他不是一个人甘于让他伟大的古国象旗帜一样随着风向摇摆的人。他确是一个伟大的、勇敢的人。他的逝世不但是法兰西的损失，也是国际社会的损失。

主席先生，请允许我祝贺你担任理事会主席的职务。贵国和我国一样，都是属于不结盟国家集团和七十七国集团的。因此，我们两国代表团在许多论坛上合作。所以，我们很高兴看见阁下担任主席，同时，我国代表团在你执行这重大的任务时，将尽力和你合作。

联合王国的新任常驻代表艾弗·理查德先生已到我们这里来。我国代表团很高兴看见他来到这里，并期望与他共同为拥护联合国宪章的原则而融洽工作。

去年十月二十五日，我所敬佩的我国大使奥德罗·乔维先生代表安全理事会的的不结盟国家成员提出一项决议草案——即现在的第340（1973）号决议——要求成立联合国紧急部队，使联合国踏入一个历史性的旅程。那时我们支持建立这枝部队，现在仍绝不后人地支持它。秘书长在其报告（S/11248）第68段中表示了同一观点，我们感到很高兴。我们支持它的理由是很简单的。痛苦的经验告诉我们，除非冲突各方由一个象联合国这样的中立部队来加以分开，否则空叫停火常常是不会有任任何可见的积极结果的。

一九七三年十月二十五日通过的第340（1973）号决议，特别要求将部

队撤回到一九七三年十月二十二日以前所占有的地点。值得提醒大家的是，越过二十二日界线的部队现在竟已撤回至一九六七年界线之后。换句话说，这项安全理事会决议并不象其他许多决议，只是一纸空文。它已被履行，同时，联合国这个主要机构给人的印象也大有改进。

再让我回顾一下载于一九七三年十月二十七日 S/11052/Rev.1 号文件中的联合国紧急部队职权范围第(a)段指出，联合国紧急部队将监督各部队撤至一九七三年十月二十二日前的界线。该段明确地是已经过时了。

紧急部队职权范围第(b)段说：“紧急部队尽其最大努力，防止战事重起……” (S/11052/Rev.1, 第2段)。这一段仍是很有力的，应可应付紧急部队目前的需要。因此，我们觉得在这个时刻没有再草拟新的职权范围的需要。但是，如果将来占领军未实行撤退而紧急部队有了新的任务，到那时也许是采取行动的时候。

维持和平是要付出代价的。每六个月付出三千万元是一大笔钱，但是，为了拯救人命和制造必要的气氛使和平谈判能够举行而付出的任何代价都不是太高的。当然，能够节省一分钱就应节省，我们注意到秘鲁一三九名士兵已离开了紧急部队。我们更注意到第70段中说秘书长希望在局势许可时将紧急部队减少。但是，我们不能行之过度，操之过急。因为有可能在另一条前线又要进行将各方部队分离的工作，那时那里又需要联合国紧急部队。

至于财政问题方面，必须指出的是，不应使与联合国合作派遣部队的国家有任何吃亏之处。对他们应一视同人。我国代表团是赞成下列办法的。第一，应订定所有派遣部队的国家能够申请偿还的数目极限。第二，现在就将支出的一部分交给派遣部队的国家，不必等到九月大会召开之后。到大会作出决定后，可以再进行调整。

因为联合国紧急部队的所有派遣人员是联合国维持和平的军人并接受联合国的指挥，那么，中东冲突的各方便有责任给予他们平等待遇。这是一个基本的要点，

我们希望中东地区各方不会对各国派遣部队有任何不同待遇。我们注意到而且同意秘书长在其报告第10和71段中向我们保证，他已密切注意这个问题。

这枝匆忙组成的紧急部队自然不会没有它的困难和烦恼。例如有许多意外支出；仍未付钱给派出军队的国家；及有些国家派遣的军队比别的国家为多等等。但是，把它们拿来与中东地区的和平前景作一比较，这些问题实在是微不足道的。

在结束我这短短的讲话前，不能不向派出军队的国家、为维持及寻求和平而专尽心力的秘书长及其属下工作人员以及在这次和平使命中献出生命作最大牺牲的联合国紧急部队人员致以敬礼。我们更向其家属及政府表示慰问。

讲了这些话之后，我国代表团要说明她将投票赞成当前的这个草案。

主席：刚才肯尼亚代表对我说了非常客气的话，我要向他道谢。

由于没有其他代表要在表决前对自己的投票作解释性发言，所以我要将理事会的决议草案(S/11253)付诸表决。

以举手方式举行表决

赞成票：澳大利亚、奥地利、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、哥斯达黎加、法国、印度尼西亚、肯尼亚、毛里塔尼亚、秘鲁、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、喀麦隆联合共和国、美利坚合众国。

反对票：无。

中国和伊拉克没有参加投票。

主席：表决的结果如下：十三票赞成，无反对票，无弃权票；两个代表团没有参加表决。决议草案就此通过。

有几位代表想要在决议通过后发言，现在我要请他们发言。

佩雷斯·德奎利亚尔先生（秘鲁）：主席先生，虽然你已经对蓬皮杜总统的不幸逝世向法国代表非常动人的表示了理事会的哀悼，但我必须代表秘鲁——就象贝拉斯科·阿尔瓦拉多总统已经向波埃总统表示过的那样——对这样一位卓越的政治家同时也是法国精神最优秀的光辉典范的去世表示哀悼。

主席先生，我要以崇敬的心情向你保证我国代表团在你主持理事会的工作时与你合作。你的工作每天都在显示着你的能力和才干。

最后，我应向联合王国的新代表理查德先生表示欢迎。我深信，作为英国外交卓越传统的代表，他将会把才干、经验和智慧带到理事会来。

秘鲁代表团必然要投票赞成这个现已成为理事会决议的决议草案的，因为过去几个月来我们直接参加紧急部队的工作使得我们深信：紧急部队所进行的工作对其驻扎区安宁的维持具有决定性的作用，而再延长紧急部队的任务六个月是必不可少的。

我国政府显然准备以同样的热诚对这个新的努力作出贡献，深信这样做是尽了联合国成员一份子的责任，同时也准备对达成最后目标——也就是和平——的神圣工作作进一步的贡献。

对于秘书长为了充分执行理事会决议而作出的重大努力，我国代表团要很高兴地向他致谢。我们也要赞扬联合国紧急部队的卓越工作，紧急部队富有才干的司令西拉斯沃将军今天正在列席我们这个会议。我们对于秘书长所提关于联合国紧急部队任务执行情况的这份重要报告表示满意，报告中有若干段已在理事会刚才通过的决议中提到。

但我国代表团必须对费用的偿还问题表示相当的关切，希望这个问题能很快解决，无疑这个问题与发展中国家有更密切的关系，因为比较起来我们对联合国紧急部队所作的贡献构成我们一笔很大的支出。但我要本着与秘书长合作的精神，代表所有派遣人员参加紧急部队的发展中国家，希望在不以国籍有所区分的条件下，按照《宪章》所规定的平等原则，定出一个划一的最高偿还数额。

主席：我要向刚才对我说了非常客气的话的秘鲁代表道谢。

哈桑先生（毛里塔尼亚）：主席先生，这是我第一次在安全理事会正式会议上发言，当然首先要对你担任本月份主席表示祝贺。这的确是一个艰巨的一个月，因为在大会举行重要的第六届特别会议期间主持安全理事会的事务当然不会清闲的。但是，主席先生，我们对于你充分履行主席职务所具有的外交才干和公认的能力，抱有极大的信心。

我也要代表我国代表团向我们的同事和朋友安瓦·萨尼大使表示感激，因为他在过去一个月主持理事会事务成绩斐然。

最后，我要向刚被任命为联合王国驻安全理事会代表的我们同事艾弗·理查德大使表示欢迎。

如果没有发生法国人民和政府目前所遭遇的不幸，上面所说的颂词一定会更令人愉快。蓬皮杜总统的不幸逝世不仅是法国的损失，并且也是整个国际社会的损



失。我们国际社会看到这位法国国家领袖为各民族间的和平、了解、协议作出重大贡献，因而对他十分钦佩。此外，蓬皮杜的名字——他同戴高乐将军的功绩密切地结合在一起——对我们许多非洲人有着深切的意义，使我们回忆到过去对纳粹占领所作的反抗，从而使我们回忆到为争取民族尊严和独立而进行的斗争和对非洲具有特别重要意义的呼号和思想。提起他也使我们想起法兰西共和国在非洲所进行的大规模的非殖民化工作，使许多非洲国家能够掌握自己的命运，与各国一起迈步前进。但是今天提起蓬皮杜的名字，使我们更怀念法兰西共和国同所有阿拉伯和非洲国家之间所建立的互信友好关系。因此，为了所有这些理由，我代表我国向蓬皮杜总统致敬，向法国代表团表示最深切的慰问。

说了上面这些话，我应当简略地说明我国代表团支持S/11253号文件中所载决议草案的理由。我们认为安全理事会第340(1973)号决议所规定并经S/11052号文件所载秘书长报告所述的紧急部队的任务规定仍然是一个合乎时宜的议题。根据秘书长所说的话，中东局势仍然是不稳定和潜有危险性的。目前埃及和犹太复国主义占领当局之间的停火始终是岌岌可危的。即使最微小的事件也能打破表面的安宁，从而无可避免地又引起敌对行为。只要埃及和叙利亚的领土以及约旦领土继续在军事占领之下，只要巴勒斯坦人民一天不能回到自己家园、尊严受到损害、权利被丧失，这种事件的发生就无法避免。只要以色列继续以武力推行无可容忍的破坏和殖民政策，违反所有国际准则和权利以及所有大会和安全理事会的决定，这种事件的发生就无法避免。

叙利亚被占领的戈兰高地一带的紧张局势愈来愈形险恶，梅厄夫人三月二十八日声称以色列不预备从这块领土撤出。在这种升级行为的同时，特拉维夫当局又对耶路撒冷回教圣地进行了极其严重的破坏；许多清真寺可能由于目前进行的地下挖掘而导致倒塌毁坏，虽然大会和安全理事会曾一再声明尊重这些地方所具有的神圣性。紧急部队的任务规定虽然是在去年十月间富有戏剧性的情况下制定的，但在今天它的重要性和意义丝毫没有有任何程度的减少。今天的问题是监督停火，因

为停火随时可能被破坏而再度引起敌对行为。

我无意低估埃及方面所获得的进展，这是安全理事会内外主动努力的成果。但我们相信这个地区只要一天不能获得持久的和平，这个问题就一天不能获得全面性的真正的解决。所以联合国部队必须继续在紧急状态下按照理事会业已决定的职务范围来执行任务。

由于所有这些考虑，我国代表团赞成按照理事会以前所作以及今天我们通过的决议所重申的各项规定来延长紧急部队的任务期限。

同我们支持这个决议一样，我们认为联合国紧急部队在履行委托给它的任务时必须遵守某些原则，其中最重要的两项已在秘书长报告第71段内提到。紧急部队不应被视为属于某一个国家的军队，而应被视为执行一项国际使命的一个整体化军事单位。在执行任务时，部队的行动自由不应受到任何限制或差别待遇。这个基本问题正在研究中，我们希望很快能获得圆满解决。第二点，这些派遣部队，特别是派遣国政府必须受到平等的待遇，对于部队本国的生活水平不应作任何考虑。这些士兵担任同样的职务，面对同样的环境条件，冒着同样的危险。很遗憾的，其中有些人领取特别优厚的薪给。我们相信秘书长按照他与有关各国政府所进行的协商，能够找到一个适当的解决办法。所有成员的地位一律平等是本组织一个基本原则，所以这一点更有做到的必要。

这些就是我们对这个决议的意见和我们支持这个决议的理由。

在结束我们对表决的简短解释性发言之前，要对秘书长以审慎献身的精神执行理事会决定并履行一项众所周知十分错综复杂的任务，表示敬意。我们也要向派遣部队到该地区为中东谋求和平之道作出重要贡献的国家，表示谢意。

主席：刚才毛里塔尼亚代表对我说了非常客气的话，我要向他道谢。

恩吉内先生（喀麦隆联合共和国）：主席先生，首先我要加入你和前面各位发言人一道，对乔治·蓬皮杜总统的猝然逝世向法国常驻代表表示哀悼。我国政府获悉噩耗后打了一个吊唁电报给法国政府和乔治·蓬皮杜故总统的家属，并且我国元首去到巴黎参加这位伟大政治家的葬礼，强调喀麦隆人民对这个损失的深切悲哀。

我也要向联合王国常驻代表艾弗·理查德大使表示我国代表团的欢迎，并向他保证我国代表团对他履行他的崇高任务会不断给予合作。

主席先生，祝贺你就任本月份安全理事会主席的崇高职位是一件令人愉快的事。我知道你担任外交官有卓越的资历并对本组织事务有长期的经验，我深信安理会在你主持之下会不负世界各国人民对它的厚望。主席我可以向你保证，你会得到我国代表团一切必要的合作，以确保我们的事务有秩序地进行。我也要向前任主席印度尼西亚萨尼大使表达我国代表团对他有效和光荣地履行其安全理事会三月份主席的职责的赞赏和感谢。

最后，我国代表团也要向秘书长库尔特·瓦尔德海姆先生致以诚恳的感激之意，因他对寻求中东和平作出非常宝贵的贡献。

联合国紧急部队在一九七三年十月二十五日组成时，中东处于特别危险的，而且的确也是致命的敌对状态，这个记忆还活生生的在我们的脑海中。一切战争所具有的暴力、恐怖、损害和破坏等特征似乎更加深深地困扰着世界上这个地区，为时极为长久。在这种政治意义范围内并且由于进行战斗的领土的关系，紧急部队的任务似乎较预期的甚至更为复杂。实际上，该部队的成员们必须在极有限的人力物力和特别危险的情况下负起维持和平及人道主义的任务。

今天如果我们衡量在那里已经解决的问题的范围，我想我们可以与秘书长一同肯定，成立紧急部队是一个值得铭刻在联合国史册上的步骤。

我国代表团要趁这个机会热烈祝贺同意将特遣队交由本组织部署的各国政府以及紧急部队的司令和士兵们、联合国停火监督组织的观察员和红十字会国际委员会的代表们，因为他们都对和平事业和联合国表现了热忱。

我国代表团非常仔细地审查了S/11248号文件所载秘书长关于联合国紧急部队的主要报告。喀麦隆联合共和国政府一向提倡认真执行安全理事会第242（1967）号决议，它极感兴趣地听到在一九七四年一月十八日签订协定后埃及——以色列边界上的部队已脱离接触。脱离接触安然完成和直接有关各方充分合

作的这个事实似乎是继续谈判在这个地区建立公正和稳定的和平的好兆头。

的确不错，进向和平的道路上还有重大的障碍。但是，我国代表团希望，多边外交的努力和某些国家目前的调停会使关于其他战线和关于中东问题实质的谈判可能产生有利的条件，这样该地区的所有人民从此就可断然以一个和平、公正和繁荣的时代来取代目前的战争或武装和平的局势。

过去六个月，紧急部队已妥当地执行了安全理事会根据一九七三年十月二十五日第340(1973)号决议指派的任务。紧急部队一直都得到安全理事会和直接有关各方的信任，而且它大部分能象一个完整的军事单位一样履行职责——这些都是在一九七三年十月二十七日秘书长的报告所定有效调度这个部队的条件。

我们也必须高兴地注意到，运用紧急部队的经费概算没有超出开支，同时这个任务的效率没有受到影响。

我国代表团相信，紧急部队在这个地区幸运地展开，毫无疑问是因为我们抛弃对这件事的某些旧观念的关系，它将使安全理事会在组织维持和平行动方面的经验更为充实。对我们来说，用不同地理地区派来的特遣队似乎是紧急部队的效率的因素之一，将来应该记住这一点。秘书长和安全理事会之间的非正式和定期的协商已让许多误会消释，并且使我们对将来有理由感到兴奋。

我国代表团相信秘书长对于偿还那些将特遣队交给紧急部队调动的国家的开支问题当能找到公平和迫切的解决办法，尤其是因为有几个国家十分正当的表示了关切。

我国代表团也希望秘书长会尽力保证关系各国尊重所有国家的特遣队在该地区内毫无限制自由移动的原则。在这方面的任何差别待遇将是至可遗憾的，并且可能损及联合国的利益。

尽管本组织在中东有了积极的成就，我们不能隐瞒一个事实，那就是局势仍然是紧张的，并且在某些方面是令人不安的。从联合国停火监督组织观察员提送到的报告并不是很使人安心的；因此，紧急部队还是必须驻在这个区域，以促进当事

各方的接触并执行许多不同的维持和平工作。这就是我国政府充分支持安全理事会第340(1973)号决议规定的紧急部队的任务应予延长的理由。

主席：谢谢喀麦隆联合共和国代表对我所说的亲切的话。

马立克先生（苏维埃社会主义共和国联盟）：主席先生，首先，我要对你就蓬皮杜总统的逝世向我们安全理事会同仁法国代表德吉兰戈大使和出席安理会的法国代表团表示深切哀悼时所说的话，表示完全具有同感。我们苏联驻联合国代表团及出席安理会的代表团同仁们在安全理事会非正式会议上已有机会表示了我们的哀悼。现在，我要宣读勃列日涅夫、波德戈尔内和柯锡金三位先生给法兰西共和国代理总统波埃先生阁下和法兰西共和国总理埃埃尔·梅斯梅尔先生的电文：

“我们听到法兰西共和国总统乔治·蓬皮杜的溘然逝世，深感哀痛。在此哀伤时刻，请接受我们最诚挚的哀悼。苏联对蓬皮杜总统，这位对苏联与法国间传统友谊的发展大有贡献的杰出法国政治家，怀有最大的敬意。

“在担任法国总统任内，法苏关系有了进一步的改善，且在乔治·蓬皮杜倡导下两国的一件联合公报得到了国际的普遍承认。我们十分赞赏这些年来法国与苏联在促进欧洲和全世界和缓过程和发展各国间公平合作方面进行合作的结果。苏联将继续不断地推行与法国继续友好和广泛合作的政策，因为这是符合两国人民的最大利益的，并愿重申在社会制度不同的国家间的关系上和平共处的原则。”

下面是给法国总统遗孀蓬皮杜夫人的电报：

“亲爱的蓬皮杜夫人：

“对你丈夫法兰西共和国总统乔治·蓬皮杜的溘然逝世，我们与你同感哀伤。我们与蓬皮杜总统的友好会面，永志在心。他在苏联与法国的合作和友好关系的发展和加强上，发挥了伟大的作用。

“请接受我们对使你和你家人深为痛苦的丧事所表示的深挚哀悼。”

电报是由勃列日涅夫、波德戈尔内和柯西金三位先生署名的。

主席先生，我代表苏联代表团，恭贺你承担了安全理事会主席的崇高职责，并预祝你工作成功。最近几天，你已负起了艰苦的责任，我们满意地看到你非常称职地完成了你的责任。我们衷心的预祝你进一步的成功。

我们也十分满意地回顾到我们与你的前任萨尼大使共同工作，我们要向他表示热烈的感谢。

我们也很愿意向我们的同仁，我们的左邻联合王国代表理查德大使致贺，他今天首次参加安全理事会的正式会议。我们将尽一切努力，在加强和平与安全上进行合作。

在结束我的开场白时，我一定要向秘鲁代表团和芬兰代表团，就它们派至联合国紧急部队的一些士兵因公殉职一事，表示诚挚的哀悼。我们对这些派遣队人员为达成国际目的和联合国事业，执行维持和平行动而有这种损失，感到哀痛。

我刚拿到一份通知，从而知道印度尼西亚、巴拿马和奥地利的紧急部队派遣队也有损伤，因此我们对这些损失也要表示慰问，并希望所有受伤人员迅速康复。

关于这点，我们对紧急部队波兰派遣队指挥官表示我们的赞赏。那个派遣队已负起责任把现在托付给紧急部队的最危险的职责之一，接了过来。我们希望我们的朋友——波兰的军官士兵们在执行任务上完全成功，因此不会再有地雷造成的生命损失。他们被派承担的任务就是清扫地雷。

在我谈及面前这一项目的实质前，我要表示下面一些意见。安全理事会正在审议一个重要问题——就是联合国紧急部队延长留驻中东的问题。安理会各理事国都收到了秘书长的特别报告，也收到了安全理事会非常任理事国合作努力共同草拟的一份决议草案。我们赞赏地注意到安全理事会非常任理事国去年十月在十分困难的时刻所作的努力，当时的问题是中东的战争会继续下去，还是安全理事会将采取措施，建立停火。安全理事会各非常任理事国以及特别是不结盟国家的代表们，对安全理事会、对加强中东和平的一般事业，大有贡献。根据了他们的创导，他们的提议并且依照了他们草拟的决议，紧急部队成立了。目前，这群安全理事会非常任理事国再度尽心竭力，草拟了一份适当的决议草案。他们的努力获得了成功，除了两个理事国不参加投票外，他们的决议草案得到几乎全体一致的通过。

我不讳言我国代表团会宁愿有一个更强烈的决议草案，但是由于安全理事会以压倒性多数票同意了决议草案，我国代表团觉得无法反对。

我们仔细地研究了秘书长的报告，其中反映出联合国紧急部队在组织和活动上的所有最重要方面，这个部队可称为联合国维持和平的第一个真正的国际武装部队。我们很难把过去所有的作为榜样，以便成立真正的联合国紧急部队去执行维持和平的崇高任务。我们应当承认秘书长和紧急部队司令作了很多非常艰巨的工作，并且获得了正面的结果。安全理事会应当向秘书长瓦尔德海姆先生、向联合国中东紧急部队司令西拉斯沃将军表示赞赏和感谢。

联合国紧急部队留驻中东的问题是同该区域一般局势的发展密切相关的。安全理事会和有关各国为要看到中东恢复正义和持久的和平而作出的努力，已成功的为和平解决这一严重的中东问题创造了先决条件，这个问题使和平大受威胁，是以色列侵略其阿拉伯邻国的结果因此，安理会去年十月通过的安全理事会第242（1968）号决议及后来的安全理事会第339（1973）号和第340（1973）号决议必须严格遵行，这还是特别重要的事。这些决议的执行是在中东建立正义和持久的必要先决条件。

关于中东问题的解决问题，苏联共产党总书记勃列日涅夫同志在一九七四年一月二十九日在哈瓦那举行的苏古友谊会议上讲话时宣布：

“我们了解的和平是指恢复被以色列侵略者藐视的阿拉伯国家的合法的、不可剥夺的权利，是指中东危机得到建设性的、持久的解决。苏联坚定而一贯地进行工作并作出呼吁，正是为了这一点。埃及与以色列间在日内瓦和平会议工作开始时达成的关于部队脱离接触的协议，是一个积极的步骤，但这只是纯属军事性质的一个部份措施，至今只影响到一个参加敌对行为的阿拉伯国家而已。

“事情当然不能就搁在那里。日内瓦会议必需实现它的主要任务，就是坚持一个彻底的政治解决，把持久和平带到中东。但这一目标只有在以色列



部队撤出一九六七年所占领的一切阿拉伯领土、以及巴勒斯坦阿拉伯人民的合法权利都受到尊重的情况下才能达到。

“联合国关于中东问题的各项决定必需在最近的将来完全彻底实施。

“苏联对这一重要事项已经作了积极贡献，今后还会继续如此。”

联合国紧急部队留驻中东问题是那个爆炸性区域需要正义的、持久的和平的更广泛问题的一部份。我们完全赞成秘书长报告中的意见，其要旨是埃及部队与以色列部队的脱离接触只是走向解决中东问题的第一步。这在安全理事会刚刚通过的关于这一问题的决议中反映了出来。

秘书长报告中提出的关于紧急部队活动的各别方面的问题，原则上来说，对安全理事会各理事国并不新奇。说到这里，很可以回顾一下，安全理事会各理事国在非正式的协商会议中，曾经多次并仔细地审议了有关紧急部队的十分复杂的问题。

首先，应当注意到事实上讨论已经有了成果。安全理事会对紧急部队活动的有系统的监督、以及安全理事会理事国、秘书长和联合国秘书处之间的密切接触和合作，对于事情都大有帮助。安全理事会理事国与大会间的协商今后必需经常地继续进行。我们也满意地注意到秘书长正向安理会提出有关紧急部队活动的定期进步报告。不过，安全理事会有些理事国希望今后这些报告会更其详尽，把安全理事会理事国所关心的同紧急部队活动有关的所有问题都包括在内。

安全理事会面前的一个重要问题，是一个基于对实际需要和有效应用所作分析的紧急部队的兵力问题。我们不能不注意到紧急部队的兵力原以7,000人为准，正如后来的事件指出的，确立兵力时，没有考虑到紧急部队的具体任务和现场的情况。为了公平我们注意到在那时得到正确的数字并不容易——这句公平话是应该的。对于更进一步增加紧急部队兵力问题的处理方法，就比较难以加以辩解。但是，我们必须给安全理事会理事国以它们应得的赞佩，因为他们没有当然地接受这个建议。由于理事会对这个问题作了严肃的探讨，并同秘书长一起详细交换了意见，大家都知道，不但已经发觉能够不增加紧急部队的兵力，而且发觉相反地，把7,000人的兵力减少，有秘书长报告中所说的6,788人就可应付了。

理事会能够从报告中看出，目前正在更有效，更合理地使用紧急部队，安全理事会对此只能表示欢迎。我国代表团满意地注意到秘书长报告中的声明，即他坚决不打算增加这个兵力，并且

“ . . . 要经常审查部队所需兵力，以便 . . . 进行裁减和节省措施 . . . ”

(S/11248, 第70段)

那件报告的这项规定，现在也已经反映在安全理事会所通过的决议中。因此可以说这种想法已经加倍的肯定了。

我们希望在讨论建立紧急部队时所发生的情况也应该加以考虑。我现在指的是紧急部队成立时的假定是每个国家的派遣队的最大实力将不超过600人或700人。所以联合国秘书处同紧急部队司令应该考虑这个问题。

另外一个安全理事会理事国一定有兴趣的问题是维持紧急部队的费用问题。客观地说，现在还没有基础同意，在讨论紧急部队留驻中东时期延长六个月的问题时，我们必须也讨论增加维持部队的费用或要求大会在三千万美元外为未来的六个月另外拨款的问题。能从这个讨论得到的唯一结论是这个时期开支过大。每个人都知道在最初的四个月里，紧急部队的兵力相当不足；只在最后的两个月内，紧急部队的兵力才比较接近7,000人的水平，但是还没有达到那个水平。在这

种情况下，即使有些意外开支，我们本来曾经期望最初六个月的实际开支会比这笔三千万美元少得多。安全理事会必须注意这个事实。

安全理事会已经考虑并支持秘书长的声明，即紧急部队进行作业，应该力求经济，力求撙节。安全理事会有权期望这一点将会做到，而且紧急部队的经费将不超过大会制定的水平。因此联合国秘书处需要同紧急部队司令一起，认真处理这个问题，坐下来，好比手拿铅笔，计算维持紧急部队的实际费用，并且尽快地力求经济。

支配紧急部队的设立和功能的一个基本原则，是联合国系统所接受而最近被安全理事会重新肯定的原则。就是建立联合国紧急部队应顾到公允的地区代表权。安全理事会知道，这个原则是在联合国部队必须行动的具体情况下，特别由安全理事会重新肯定的。因此最严格遵守这个原则是紧急部队作为真正的国际武装部队及作为联合国部队执行联合国维持和平行动的一个重要标准。但是现在有不可驳斥的证据，显示紧急部队的部署，移动和应用方面，这项原则正在被破坏。这个事实前面几位发言代表已经提到了。秘书长的报告也公开表示：

“还有一个尚待解决的问题是某些派遣部队人员的移动自由受到各种限制”。

(S/11248, 第10段)

安全理事会的会员国都熟知这个报告中相当广泛声明究竟是什么意思。真正的意思是两个非洲国家、加纳和塞内加尔的派遣队，一个亚洲国家的印度尼西亚的派遣队，和一个东欧国家波兰的派遣队，受到了不能容许的歧视，这是违反安全理事会的决定的。以色列政府实施这种歧视的唯一理由是这四个国家的政府，与以色列没有外交关系。

说到这里，必须特别强调，以色列的非法政策和作法，在相当程度内限制着紧急部队，因此终于使它无能为力。这种政策和作法正在减低紧急部队的效率，因而需要增加紧急部队的兵力，使它超过正常情况下所需的兵力，才能够有效地执行任务。

从秘书长较早的报告中可以看出，（紧急部队司令）因为以色列的立场，不得不将派遣队叫做未用部队，把他们叫作“后备队”，好象这部份紧急部队真是用作后备队似的。但是不能有效地使用他们的真正理由，是以色列政府所实施的限制和歧视。所以以色列对于紧急部队兵力的不需要和不正当的增加，从而对于维持紧急部队费用的增加，都要负主要的责任。

显然，我们应该考虑把额外开支的帐单交给以色列。更重要的事实是，非法限制和歧视紧急部队的某部份人员，是完全不合理的，并且是毫无国际法根据的。紧急部队的组成是依照安全理事会的一项决定加以决定的。这个决定是特别针对以色列企图歧视这个或那个非洲或亚洲或东欧的派遣队的。因此，安全理事会会员国责无旁贷，必须要求以色列服从理事会的各项决定并放弃这个非法的作法。

这个也已经反映在理事会所通过的决议内，这个决议注意到秘书长报告（S/11248）第71段所处理的特别紧急问题，而事实上那段就是处理这些最紧急的问题的。

那个报告正确地注意到紧急部队派遣队在行动区域内的移动自由问题，是一个急待解决的问题。理事会必须帮助秘书长，尽快解决这个由于以色列的立场而引起的问题。

因此也就自然发生下列的逻辑问题。我们知道，以色列必须首先同意停火，然后签署有关以色列军队同交战中的埃及军队脱离接触的协定。以色列也已同意建立脱离接触区域。既然这样，那么为什么在这种情况下，以色列继续对没有同它交战只是为了以色列侵略阿拉伯国家，而不同以色列建立外交关系的其他国家采取敌对和仇恨的政策呢？

以色列对紧急部队的这种态度是没有任何理由，也不可能有任何理由加以辩解的。以色列必须下令停止对组成中东紧急部队的所有各国的派遣队实施一切限制性措施和歧视。所有的派遣队都必须享有平等的权利和尊敬。这些派遣队既然是紧急部队的一部份，就是国际的武装部队。他们是安全理事会以联合国制止侵

略和维持和平的主要机构的职权建立的。这些部队是联合国的军队，他们不是国家的军队。他们是在执行安全理事会委托给他们的联合国维持国际和平的行动，因而他们必须要受到这样的待遇，安全理事会有义务为此采取步骤，于是协助秘书长。

坚决的遵守公允地区分配原则的另一个标准是这个原则应该应用到紧急部队的所有单位和所有的指挥岗位。安全理事会必须负责，使这个原则获得充分实施，首先是在秘书处处理紧急部队事务的部门实施，其次是紧急部队的总部和旅司令部以及联合国停火监督组织（停火监督组织）的代表权上实施。

最后，公允的地区代表原则的第三方面，如安全理事会所重新肯定的，就是在偿付各国因有派遣队在紧急部队服务而引起的费用时，实施这个原则。这个问题，前面几位发言代表已经讲过了，也许后面的几位也会提起。关于需要一个标准的偿付办法和确立这种偿付的最高限额，这份报告里有许多肯定的意见。依我们的了解这个意思是在偿还费用方面，紧急部队所有派遣队，不分国籍，种族，肤色和政治或宗教的信仰，应该处于平等的地位。

但是那件报告在论及这点时太笼统了。鉴于这个问题受到的重视，特别是对于第一次有派遣队在紧急部队的那些联合国会员国，最最重要的是这个可能引起严重纠纷的重要问题，这个平等偿还问题，在不久的将来，必须在完全公平而合理的基础上肯定的加以处理。但是，在这方面，安全理事会（很显然的）有权要求会员国不要作过份的要求。

鉴于我已经说过的话，又鉴于事实上安理会决议已经考虑到苏联代表团所提出的问题，我国代表团并不反对理事会通过决议，把紧急部队在中东的任务有限地延长六个月。可是我们要记住那个决议特别注意到使秘书长报告（S/11248）第71段所提到的紧急问题获得适当解决的重要性，最重要的是必须赶快解决紧急部队所有派遣队，在他们的行动区内应有移动自由的这个重要问题。

我们也满意地注意到，这项决议特别注意到秘书长打算经常审查紧急部队所需

要的兵力，以实施裁减和节省经费。因此，这项决议适当地反映出安全理事会理事国，在进行非正式协商过程中已经一再指出的急待解决的问题。

主席：我谢谢苏联代表给我的赞扬。

萨拉萨尔先生（哥斯达黎加）：主席先生，我国代表团愿意附和你代表安理会对蓬皮杜总统的不幸逝世向法国代表所表示的哀悼。整个国际社会对这位伟大的法国领袖的逝世深感震动，我国政府已在法国国丧时期向法国政府表示了慰问。

主席先生，我们祝贺你担任本月份的安全理事会主席。我们深知你在执行外交任务上的经验与机智，你在为草拟我们刚才通过的决议从事协商的过程中充分地证明了你的才干。我相信你在主持安全理事会的事务时一定十分成功，为此我保证我国代表团将和你合作。

我也要欢迎联合王国驻安全理事会的新代表，我相信他将十分成功地完成他的任务。

说过了以上的话，我国代表团也要解释一下我们支持刚才通过的决议的一些理由。

我们充分认识到联合国紧急部队自从成立以来所发挥的决定性且不可缺少的作用。去年十月理事会决定成立紧急部队的时候，哥斯达黎加还不是安理会的理事国。但我们知道，这个倡议是安全理事会非常任理事国提出的，理事会后来通过的决定是执行安理会停火决议的有效保证，它随后可能导致确保中东重建和平的辅助性措施。

我国代表团是接替在安全理事会内代表拉丁美洲的巴拿马代表团的，因此我们要作出同等的努力保证完成我们在理事会内义不容辞的责任与任务。因此，作为巴拿马的继任国，我们很高兴地投票赞成刚才通过的决议草案。

此外，我们读到作为该决议基础的报告，感到十分满意。秘书长的报告非常清楚地表明秘书长关心并致力于谋求有效执行理事会关于重建中东和平所决定的措施。我想乘此机会对秘书长给予我们的这本卓越的报告和报告中所建议的极为明智及时的措施，表示祝贺。

主席：我要感谢哥斯达黎加代表对我说的**好话**。

杨科维奇先生（奥地利）：上星期，一位伟大的政治家和欧洲人，法国蓬皮杜总统去世了。上星期六，世界领袖和代表联合国出席的秘书长聚会在巴黎同法国人民一道参加他的哀悼仪式。现在请让我代表我国代表团在这个悲伤的时刻向德吉兰戈大使表示最诚挚的哀悼。

蓬皮杜总统在奥地利受到高度的尊敬，我们没有忘记他曾以法国总理的身分访问维也纳。我们也忘不了他为巩固奥地利与欧洲共同体之间新的积极关系所作的卓越贡献。奥地利联邦总理布鲁诺·克赖斯基先生在表达大家共有的感觉时说，奥地利人民失去了一位伟大的朋友。

在就议程上的问题发言以前，我愿代表我国代表团热烈祝贺主席先生担任本月份的理事会主席。我们很高兴地看到富有才干的伊拉克代表谢比卜大使主持会议，我们保证在他执行职务时给予分的支持。

现在也请让我乘机对上月份主席、印度尼西亚的安瓦尔·萨尼大使再次地以审慎献身的精神为理事会服务，表示感谢。萨尼大使的这些服务和他担任一九七三年一月份主席和一九七三年二月安全理事会赞比亚特派团主席所树立下来的领导才能的记录是一致的。我也要热烈欢迎我们的新同事联合王国代表艾弗·理查德大使。理查德先生把他在英国政府和下议院的政治生活中所取得的丰富经验带进了安全理事会。以议会之母英国下议院议员的卓越资格来为本理事会服务，没有比这更好的了。他来和我们一起共事令人感到高兴，对理事会未来工作也走良好的作用。我国代表团和我个人很高兴地等待着和他合作。

安全理事会今天讨论延长给予联合国中东紧急部队的授权期限。

一九七三年十月二十五日安全理事会成立新的联合国紧急部队是一个具有历史意义的行动。在这里我们无需详细回顾一九七三年十月世界暴发着危机的不安时刻。安全理事会的记录有力地表明了十月二十二日停火决议临表决前后和其后时日的事件与紧张气氛。在这些事件的过程中，几乎是在一夜之间成立的新的联合

国中东紧急部队在很多意义上是一个转折点，是迈向和平的第一个必要步骤。

安全理事会及时地对一个范围很可能超越其直接受影响地区的危机作出了反应，是有其深远意义的。这首先表现了联合国对中东任何和平努力所起的不可缺少的作用。

我们知道，中东问题的永久解决有赖于许多因素的相互作用。中东是一个特别敏感的地区，中东地区内外的大小国家都牵涉在内。它需要所有各方都经常保持警惕、努力和善意。但是促进中东和平的努力需要一个维持和平的机构，而且只有象联合国这样一个世界性的组织才能够提供这种服务。

除了联合国紧急部队的成立对世界危机所起的重大影响外，它的存在对联合国本身的前途也是有希望的。紧急部队的成立是建筑在比以往任何时期都要多得多的共同协议的基础上的，这就表明了联合国的建设性潜力和它在危机时刻坚决迅速地作出反应的能力。由于它的性质和任务，联合国紧急部队无疑是从事国际合作的一个最好例证。在一位后来获得诺贝尔和平奖金的伟大加拿大政治家的倡议下诞生于较早一次危机中的这个独特和平维持机构，已由本组织及其伟大公仆加以发展和利用。现在这个联合国紧急机构已达成了高水平的完善性。因此当前虽有种种严重困难，这个部队一定能够开始行动并在最短期间内执行任务。

回顾了联合国紧急部队六个月来的经验，我们能够很有把握地说，紧急部队已实现了我们对它的期望。这个部队迅速地成为控制高度危险局势的一个不可少的工具。随后它为谋求取得双方部队隔离和脱离接触的辅助努力提供了基础。责成这个部队承担的一项最重要的任务是执行和监督以色列和埃及双方部队隔离和脱离接触的协定，它的驻扎在那里对该地区的持续努力具有压倒一切的重要性。紧急部队的驻扎及其良好的服务还是继续需要的，以便建立中东公正持久和平的努力得以继续进行。

就紧急部队的成立及其活动而言，我们必须高度赞扬联合国秘书长和他在总部及外地的亲密助手和工作人员，特别是今天下午列席会议的紧急部队司令恩肖·西



拉斯沃将军。在这个时候，我也认为应该特别向在维持和平的行动中死亡的和在执行任务时负伤的士兵们表示深切的敬意。我认为整个国际社会，特别是安全理事会，应该向目前在困难情况下服役的联合国营官兵所表现的勇敢和献身精神，表示高度的赞扬。

自从中东战争再度爆发以来，到现在已经差不多六个月了。这种局势拖得太久，势将严重危害世界和平与安全。安全理事会正是在这种情况下被请求采取行动以防止局势的进一步恶化并终止流血和破坏。从那时候起，由于上述安全理事会决议的通过和平之路已再度打开。在美国和苏联倡议下由联合国秘书长主持的和平会议已于一九七三年十二月在日内瓦开始工作。苏联和美国都坚决承担继续进行谋求中东和平的努力。在很多方面都取得了进展。我们对埃及——以色列地区的发展感到高兴，我们对于以色列——叙利亚地区目前开始的关于部队脱离接触和隔离的类似协定的谈判，寄有厚望。

但是我们还有很多重大的理由感到忧虑。要防止战争的再度爆发和促成局势的根本变化，还必须作出更大的努力。为达此目标，联合国所能作出的贡献之一就是联合国紧急部队连同联合国其他和平维持机构，特别是联合国停火监督组织的继续存在和服役并保证其正常任务的进行。

秘书长提出的简明全面的报告（对此我们要表示感谢）中指出了这个部队继续有效执行任务的各项必要因素。我们完全赞同秘书长报告中所作出的结论和看法。我国是首先参加这项行动的国家之一，就此方面努力而言，我们继续准备竭尽一切能力和资源从事合作。因此，我们对影响到这只部队的所有问题都表示关切。当然，我们充分支持秘书长执行他的职责。我们特别希望，这个部队现仍面临的紧急问题能很快得到适当的解决，这也同样适用于所涉经费问题的解决。我们深信将能找到满意的解决办法。我们尤其希望能够确保充分的行动经费。虽然没有人会低估所要求的经费和每个成员国的分摊数额，但我们仍然认为，这只部队所需要的经费总额，与中东战争每一天的费用比较起来，还是微乎其微的。注意到

此一显然的考虑并念及经费分摊的真实比例，应该不难找到所需要的数额，以确保按步就绪的筹款安排。

最后，我诚恳地希望朝向中东和平的努力能有迅速的进展，以便使联合国紧急部队成为一项有时间期限的承担。但我完全相信，这只部队会发挥其作用并成功地完成其使命。

几年前在一本普林斯顿世界政治研究所出版的题为《联合国部队的和平维持工作》的研究报告中，两位著名的澳洲学者阿瑟·李·伯恩斯和尼娜·希思科特曾研究了“联合国所掌握的军队是否是一个维护和平的有效工具”的问题。我认为联合国中东紧急部队的经验能对那个问题提出一个明确肯定的答案。

主席：谢谢奥地利代表对我说的好话。

斯米尔诺夫先生（白俄罗斯苏维埃社会主义共和国）：我国代表团谨对卓越的政治家，法国总统乔治·蓬皮杜的不幸逝世，向法国代表团表示诚挚的哀悼。已故的法国总统是广大白俄罗斯人民所熟悉的。去年一月乔治·蓬皮杜总统和苏联共产党中央委员会总书记勃列日涅夫同志在弗塞斯拉瓦尔进行会谈的时候，白俄罗斯共和国首都明斯克的居民曾向他表示了热烈的欢迎。大家知道，那次会谈促使苏法关系的进一步发展和深化，并进一步的加强不同社会制度的国家之间和平共存的原则、和解事业和欧洲及全世界和平的加强。

主席先生，我国代表团愿意追随其他代表团向你表示祝贺。这个月我们能在你的主持下工作，深感满意。毫无疑问，你的外交经验将有助于理事会对当前问题的解决。

我们还要欢迎第一次参加安全理事会会议的联合王国常驻联合国代表。我们相信，我们和理查德先生的合作将会收到成果，这是有助于加强和平与安全的事业的。

就刚通过的关于联合国紧急部队的决议而言，我们要说的第一句就是我们同意秘书长报告 S/11248 号文件第 6 4 段中所表示的看法，即审查期内中东紧急部队的成立和执行任务，是“联合国历史上一个重大事件。”

联合国紧急部队事实上是根据安全理事会的几个完全遵守联合国宪章的决议而成立的。部队的任务和国家组成均由安全理事会自己所决定。紧急部队活动的业务指挥权是通过秘书长掌握在理事会手中的。部队经费的筹供程序由大会决定。我们深信，这些和过去联合国和平维持行动根本不同的几点，可以解释紧急部队在中东获得成功并发挥了它的效力和权威的原因。

过去有一个时期，关于联合国维持和平行动的决定是在违反了联合国宪章的情况下作出的；秘书长竟能不顾理事会的意志动用武装部队；整个国家集团和地区的代表都不准参与甚至不能直接知道这些行动的进行过程，因为那个时候这些行动被认为是只属于某一国家集团的事情。

秘书长的报告正确地指出

“来自那么多不同地区而又具有那么多不同背景的单位，竟能共同为和平而和谐有效地进行工作，是对外今后工作的重大鼓励。”（S/11248，第23页67段）。

紧急部队的成立和进行工作的另一个重要积极因素是：秘书长对理事会各理事国在非正式协商中所表达的看法和愿望的密切注意，以及紧急部队司令西拉斯沃将军为消除已发现的缺点而采取的具体措施。

中东紧急部队的另一个特征是，理事会设立这个部队的决定已经得到国际间广泛的认可，这可以从大会通过联合国全体会员国参加筹供部队经费的决议表达出来。

现在我们完全有理由说，联合国紧急部队的成立和它在中东成功的行动，得力于普遍趋向和解的潮流，这种潮流是在苏联共产党第二十四届代表大会之后开始受到人们注意的，是苏联一贯积极地执行追求和平的政策和方案的结果。因此，国际间的和解创造了使中东问题开始解决并使紧急部队在这个地区成功地行动的条件。

同样，就象从秘书长报告中所看到的，就紧急部队的成立和工作而言，还存在着严重的困难和问题，这些问题的性质是不难了解的。一般而论，这些问题的起因在于显明地和无意地违反了宪章规定，以及安全理事会及大会的各项决定。对于报告中所称不合理的限制——事实上就是以色列对联合国部队某些特遣部队歧视——的问题的审议受到了不必要的拖延，我国代表团深感震惊，因为这件事的实际意义是，以色列妨碍了紧急部队的正常行动，并阻制它执行安全理事会责成它在这个地区维护和平的任务。结果某些特遣部队没有受到充分利用，而其他部队却要不合理地增加军力，造成额外的开支。

秘书长只在他的报告中指出了这个可耻的事实，但并没有把对这个问题的审议现况通知理事会理事国，对此我们表示遗憾。我们认为，安全理事会应作出适当决定，谴责以色列的这种对待联合国紧急部队的行径。说得客气一点，这种不正常的情况必须改正过来。

报告里没有提出以色列当局表示合作的任何实例，例如对联合国紧急部队提供所需的住所或营地。但是大家都知道，那些为了阻止联合国紧急部队履行任务而制造的障碍。

就延长紧急部队限期的问题而言，部队经费筹措问题特别迫切。我国代表团十分关心的是，到目前为止，还没有一个明确而清楚易懂的制度来计算维持紧急部队的费用。结果就如同秘书长报告所说的那样，维持部队的费用并不是根据大会通过的概数来决定，而是以实报帐目为依据。

在这种情况下，很难预测任何可能发生的费用。因此大家都应该支持秘书长报告第72段内关于他将尽可能的节省经费的说明。我们相信，在制订开支标准和规定偿还款项的最高限额的过程受到不必要的延迟。我们认为这些事情需要尽快地加以解决，同时希望大会采取一切必要措施，订立合理的节约制度，以避免在现财政年度内增加联合国此类活动的费用，我们都知道，本财政年度发生了许多重大事件，给联合国带来严重的财政问题。

在这些保留的基础上，我可以这样说，白俄罗斯苏维埃社会主义共和国支持紧急部队延期六个月的决议。我们仍然相信，在整个行动结束之前，安全理事会应继续密切监督联合国紧急部队在中东所有方面的活动。

主席：谢谢白俄罗斯苏维埃社会主义共和国代表对我说的**好话**。

乔沃诺先生（印度尼西亚）：我国代表团获悉蓬皮杜总统的遽然去世，不胜悲痛和遗憾。他的逝世，法国和全世界失去了一个杰出的政治家。印度尼西亚要参加法国一同哀悼法国总统。

主席先生，允许我借这个机会，在这次正式会议上，再一次祝贺您就任理事会的本月份主席，并保证在您执行这个艰难任务的期间尽力合作。我很高兴看到这个主席位上有这么一位卓越的、能干的和经验丰富的外交家，也是一向同印度尼西亚保持密切和友好关系的不结盟国家的代表。

我国代表团还要趁此机会向联合王国的新任常驻代表里查德大使表示恳挚的欢迎，并向他保证我们友好和密切的合作。

我国代表团要对秘书长向理事会提出综合的报告表示最高的谢意。我们愿请理事会特别注意这个报告的第71段和第10段。第71段说：

“关于部队的兵力和组成方面，发生了两个急待解决的问题。一个是关于援助国政府由于向联合国提供军队而化去的费用的偿还率问题。另一个是关于某些分遣队在作业区域内的行动自由问题。我可以向安全理事会保证我对这两个问题会密切注意，并且继续尽一切努力以妥当的方法予以解决。”（S/11248，第71段）

我国代表团完全同意秘书长所说，偿还和所有特遣队在作业区域内的行动自由这两个问题需要解决。对这两件事，应当避免任何差别待遇，因为所有特遣队都是同一个联合国紧急部队的一部份。

关于偿还问题，我国代表团经过考虑后认为应当避免任何差别的待遇，因为任何形式的差别不但在关系国家而且在联合国本身都会引起政治上的反应。我们确信，秘书长将能找出一个避免这种反应的偿还方式；我国代表团希望他很快就能着手进行偿还向联合国紧急部队提供特遣队的国家——如有必要，在有经费全部偿还之前，不妨先偿还一部份。

至于当事国一方对联合国紧急部队某些特遣队给予差别待遇事，我国代表团完

全同意理事会不能接受这种差别待遇的意见：所有的特遣队都是联合国紧急部队的一部份；他们被派到那里并不是作为他们各本国的政策工具。

我国代表团要特别强调秘书长在他的报告第10段中所表示的意见：

“ 有一个尚待解决的问题是关于某些特遣队人员的行动自由所受限制的问题。我一向主张紧急部队一定要成为一个‘一体化的、有效率的军事单位’，去执行职务，所属各特遣队在部队司令指挥之下，站在平等的基础上服务，对于各特遣队的联合国地位不能作任何区别。”（同上，第10段）

当事一方对某些特遣队差别待遇一定会影响联合国紧急部队的效率。我国代表团诚恳地希望秘书长能够设法消除这种差别待遇，以期使联合国紧急部队执行职务达到最大的效能和节省。

最后，我国代表团诚恳地希望联合国紧急部队不致重蹈联合国驻塞浦路斯部队的覆辙，在理事会会议上经常一次又一次定期延长它的任务。我们希望谈判能使中东问题的解决不断的进展。

由于这些考虑，我国代表团投票赞成将联合国紧急部队的任务延长六个月的决议。

主席：我谢谢印度尼西亚代表对我所说的恳切的话。

斯卡利先生（美利坚合众国）：我就今日会议的议题发言之前，要对蓬皮杜总统的逝世向我们的同事德吉兰戈大使表达我衷心哀悼之意。蓬皮杜总统的逝世，不但是法国而且也是欧洲和全世界的一个悲痛损失。所有爱好和平的人，包括在联合国大家庭努力工作的我们这些人在内，都会追念他的胆识和他的眼光。

我还欢迎联合王国的新任代表艾弗·里查德先生。他有外交政策方面令人钦佩的背景，作为杰出的学人也有卓越的声誉。我国代表团和我本人盼望同他和他的代表团密切合作，以促进联合国的目标并加强英美两国人民之间历史性的友谊。

美国对联合国紧急部队的任务延长六个月表示欢迎。这项决议保证联合国紧

急部队在安全理事会第 341 (1973) 号决议核准的原定任务下继续行动。

秘书长在他最近关于联合国紧急部队的报告第 68 段和第 69 段中也支持和建议理事会重新肯定这项任务。

联合国紧急部队执行这项任务和安全理事会有关决议的努力将继续得到美国的全力支持。我们很高兴看到，联合国和紧急部队作出的表现为联合国这个对促进国际和平至关重要的组织增添了新的光彩。紧急部队在恢复中东和平方面起了主要的作用。因为有该部队，安全理事会去年十月命令的停火和后来埃及——以色列部队脱离接触的协定才可能执行。的确，对于为达成安全理事会第 338 (1973) 号和第 242 (1967) 号决议所预期的公正和持久和平，联合国紧急部队在这些重要的头几个步骤所起的积极作用是值得大书特书的。因此，我感到特别高兴借这个机会向秘书长和联合国总部人员、向紧急部队司令恩肖·西拉斯沃中将、向文职人员、向停火监督组织的战地观察员、特别是向紧急部队官兵他们全体为了维护世界和平冒着生命的危险而且有些人已作了牺牲，表达我们最高的谢意和赞扬。对这些英勇的人，联合国和全世界都是感激不尽的，只有我们大家竭尽全力使中东获致和平才能报答他们。

美国将继续鼓励各方采用谈判的方法，求取中东争执得到永久和公平解决。关于这方面，我们认为秘书长关于紧急部队的报告第 68 段所强调是有帮助的。

“继续使紧急部队执行任务不仅对于维持目前埃及——以色列地区的平静是必要的，而且在必要时协助关于建立中东公正永久和平的进一步努力也是必要的。” (S/11248, 第 68 段)

秘书长在他的报告第五部份说，将按照安全理事会所核定的任务，来进行在中东保留维持和平部队的复杂问题，我们要借此机会赞扬他的努力。我们相信，紧急部队对中东和平的贡献将远远超过关于经费和作业问题上意见不同所引起的任何困难。

美国全力支持秘书长的努力，在平等和实际的基础上，解决这些问题，但不减损联合国紧急部队的效率。



劳伦斯·麦金太尔爵士（澳大利亚）：主席先生，让我首先和你及其他各位同事一起，对蓬皮杜总统遽然和悲惨逝世，向法国代表表达我的衷心哀悼。我国总理几天前在澳大利亚众议院讲话时，曾深切哀伤地说到蓬皮杜总统对世界和平和世界政治家风度的贡献，以及法国和欧洲人民及整个世界所蒙受的重大损失。

主席先生，让我再次欢迎你担任理事会主席，并对你开头两天主持理事会工作所表现的谨慎和坚忍态度，向您致贺。

虽然他今天没有出席会议，我也要向我的老友和同事，印度尼西亚的萨尼大使致敬，他担任三月份主席时表现了他向来有的才能。

同时让我欢迎我们理事会的新理事，联合王国新任代表理查德大使。我完全相信，我们将继续和他合作就象我们和他的卓越的前任一样。

我国代表团投票赞成 S/11253 号文件中的决议草案，理由很明显，因为我们认为紧急部队继续驻在中东，不但是维持目前部队作业区域的一般平静所不可或缺而且为了造成气氛，使中东问题能够成功的和最后的解决，也有同等的重要性。

我们对于秘书长关于紧急部队的报告（S/11248）不但表示欢迎并加以研究而且非常感激，就如我们欢迎该部队成立以来他经常发表的进展报告一样。秘书长和他的职员及部队司令恩肖·西拉斯沃中将和特遣队官兵以及文职人员在不无困难的情况下执行任务的模范态度，是值得我们道贺和热烈感谢的。

澳大利亚长期以来坚决支持联合国维持和平的努力，过去和现在，都是联合国维持和平及和平观察行动的经常捐助国，对于维持象紧急部队这样规模的一个部队所有的负担，包括财政上的负担，澳大利亚是了解的。因此，我们高兴地注意到秘书长并不预期该部队有必要增加，并准备经常审查部队的兵力，以便情况许可时进行裁减和节省。我相信各国政府，如能作出多多少少的协助，以减轻联合国的负担，都会受到秘书长的欢迎。我不妨提一提，我国政府很高兴能作出一点贡献由我们政府自己出钱空运一个特遣队，并帮助装配另一个特遣队。

联合国紧急部队会继续遭遇到种种问题，这是不足为奇的。秘书长已明白说明他充分了解这些问题，同时我们完全赞助他为解决这些问题作出的努力。

最后，让我简单地说，我们同意秘书长在他的报告中所表示的意见：联合国紧急部队的成立，是联合国史上的一座里程碑——最主要的，我相信，这座里程碑是安全理事会各理事间同心协力才达到的。对于本组织，特别是安全理事会在维持国际和平和安全方面未来的工作，这是一个很好的预兆。

主席：我谢谢澳大利亚代表对我所说的恳切的话。

理查德先生（联合王国）：首先，我要参加今天那些对蓬皮杜总统逝世表示哀悼的代表团向法国代表表示吊唁。我国同法国的关系最为密切，作为我国的代表，让我向法国代表保证，我国人民和法国人民同样地感到悲伤。蓬皮杜总统是一位有眼光的卓越政治家，也是一位有极大胆识的人，我们向他致敬。

其次我要感谢所有那些在我第一次有机会参加安全理事会会议表示欢迎的人。今天下午各位代表对我说了一些非常客气的话，差不多全部的话都是愧不敢当的，我要谢谢他们。各位理事知道，我不是职业外交家，我是一个专搞政治的人，因此对于这些辩论我有的经验或许同这个议席上许多代表的经验略有不同。

昨天有一位新闻记者问我对联合国的第一个印象是什么，我必须说唯一能够想到的答复是：“联合国同我们的下议院很不一样”。然而，我希望我担任代表能够对本理事会的审议工作有所贡献。我国政府外交大臣就任后第一次就新政府的外交政策发表主要声明说：

“重行使政府担负致力于联合国的宗旨，并支持联合国为从事促进人权、法治及和平解决争端的主要国际组织。”

我抱着这样的精神来到这里，我也以这样的精神希望能同诸位一起工作，以求至少达成联合国所以成立的目标的一部分。

主席先生，我第一次出席安全理事会的会议是由你主持，我也特别愉快并且感到荣幸。如果我说现在我希望我们两国间的外交关系不久即将恢复，我想这并不是揭露什么大的外交秘密那次的断绝邦交我相信我们两国都已感到遗憾。主席先生，我们愉快地回想到你在伦敦担任贵国大使的那段期间。我祝贺你，并向你保证我国代表团将予充分合作。同时让我最后借这个机会向前任主席印度尼西亚代表表示祝贺。在他担任主席期间，我个人没有机会见到他，但是我可以说他的才能和他的智慧远近皆知，我盼望同他在本理事会密切合作。

谈到今天下午我们的议程，我可以这样说，我国代表团的确十分高兴支持安理会刚才通过的决议草案，将紧急部队的任务再延长六个月。虽然我们并不想看到这种

性质的紧急部队变成永久性的，但是我们相信，紧急部队目前正执行非常可贵的服务，并且对达成中东公正持久和平的努力作出了重要和具体的贡献。我也乐意参加前面的各位发言人赞扬紧急部队司令和在该部队服务的所有其他官兵。这项行动是困难的，而且对那些必须实际执行的士兵们，时常是一种令人极为厌倦的工作。我想凡是看到处于这种情况的军队的人都会证实这一点。然而，在各国政府——包括我国政府的协助下，行动的迅速展开，以及后来行动进展的方式使这整个插曲成为联合国成功史话之一。

我也要参加前面各位发言人祝贺秘书长和他的职员，他们不但对指挥紧急部队发挥了作用，而且也编制了我们今天下午收到的这个令人可佩的清晰扼要的报告。我确信这个报告使本理事会的讨论和决定远为轻松愉快。考虑到种种必须克服的困难，从这份报告显然可见，工作的进行是十分顺利的。

我们和别的代表团一样注意到秘书长在结论中提请注意的问题。我们对他在报告中表示的关切也有同感，我们相信他将能够以令人满意的方式解决这些问题。我们也注意到他所说务必尽可能经济地使紧急部队履行职责，但不减损它的效率。我们欢迎这一点。我们也希望他会经常地记住裁减和节约的可能性。不过让我很简短地提出一句警句：不可让也决不容许财政状况减少部队执行所负任务的效力。关于这项行动的经费问题，下一届大会很可能需要作出进一步的决定，但是对于这类行动，首要的考虑务必是使该部队有效地和适当地执行任务。

同时，如果可以的话我要借这个机会，代表英国新政府，重申我国对安理会第242(1967)号和第338(1973)号两决议的支持，以前的一个英国劳工党政府曾在前一决议起草中起了重要的作用。我们相信，要在中东建立任何持久的和平，这些决议仍然是无可避免的和根本的基础。我也要对美国国务卿基辛格先生个人为促成解决而作出的努力，表示恳挚的赞扬。自从去年十月紧急部队成立以来，中东局势有相当的改善，他出力不少。

最后，关于我国政府对紧急部队本身的态度，我愿提到我的前任——唐纳德·梅特兰爵士在紧急部队成立时对理事会所讲的话。他说，我们对目前的紧急部队以及后来为保证依照第242(1967)号决议全面解决而设立的任何比较永久性的维持和平部队之间作出明白的划分。关于后者，联合王国仍然愿意在受到请求时参与这样的一个联合国驻中东维持和平部队。我们不挺身而出，但是我们随时准备在维持和平工作或谈判本身中发挥任何具有建设性的作用。

主席：我谢谢联合王国代表对我所说的恳切的话。

德吉兰戈先生（法国）：主席先生，你对悼念蓬皮杜总统以及他在法国执政的五年期间对法——伊关系的显著进展所说的一番话，使我非常感动。谢谢你的发言。

我也要谢谢全体同仁，他们在你之后，提到使我全国痛苦的那种极大的悲哀，并说到故总统的风度和功业，以及他和各该国相处的友好关系。他们发言所用的词句，非常动人，令我永志不忘，同时，我当然会将这些话转达我国政府。

主席先生，你和本理事会全体理事静默一分钟来对乔治·蓬皮杜总统致敬，这种高情厚意，使我非常感激。我国政府和全体法国人民对于来自联合国最高机关的同情表示，至为感谢。除了故总统个人之外，在这种困难的时候法国也感到荣幸。

主席先生，谢谢你的带头，并谢谢理事会全体理事。让我借这个机会向所有代表团、秘书长及秘书处人员最近几天向我国代表团表示的同情，表达谢意。

主席先生，在谈到今天开会议程上的项目之前，我也要参加那些代表一起，对你就任安全理事会主席，表示祝贺。

并且，我也要对你的前任，印度尼西亚的安瓦尔·萨尼大使，表达我国代表团的谢意。

最后，自从联合王国艾弗·理查德大使抵达纽约后，这是我们第一次举行正式会议，让我向这位新同事表示极亲切的欢迎。

现在，我说到我们今天讨论的议题：秘书长向理事会提出关于中东联合国紧急部队的报告。我国代表团十分赞成这个文件。它强调了这个事实：尽管紧急部队开始以来遭遇到种种困难，但它在西拉斯沃将军卓越和有效的领导之下，能够完成付托的任务规定，因此国际社会对联合国干涉该地区所寄的希望，证明是有理由的。

首先，我国代表团满意地注意到：原先计划的大约七千人的兵力，不必增多。这对紧急部队的预算方面是有直接影响的。从这点来看，我们严重关切，希望大会下届会议时，秘书处应该能够提出关于实际和预计的支出的一切有用情报。安

全理事会暂时只能限于建议尽可能的削减紧急部队的预算。

有两棘手的重要问题也已在报告的第71段提到：对提供部队政府支出费用的偿还问题；及行动区域内一切特遣队的移动自由问题。对这些方面，若干同事，尤其是马立克先生，表示的关切和意见我有同感。关于偿还提供部队政府的支出费用问题，应该想出并应用一个公式，这个公式须能消除目前分派不均的现象，并为一切国家所接受。至于一切特遣队移动自由，毫无例外一节，明显的是：在这件事上，任何妨碍或阻挠，都是违反宪章，并且违反理事会通过的所有决议。

关于紧急部队的任务，我国代表团赞成秘书长本人在报告第69段表示的意见S/11052/Rev.1号文件内、一九七三年十月二十七日秘书长提出的报告所载任务规定，似乎很适当地合乎目前的情况，因此，我们认为不必作特定的修改。不过，当各当事方达成和平协议时，情形就不一样了。那时紧急部队的任务不仅保证停火而且保证和平。

在此我想起：我们心目中认为维持和平部队也应该包括安全理事会常任理事国提供的特遣队。

在结束对秘书长报告所作的极简短分析时，我愿强调：理事会必须对收到定期的和完备的报告象到目前为止所做的一样要表示关心。

根据我所提到这些理由，我国代表团投票赞成今天向我们提出的决议草案。

主席：我要谢谢法国大使对我所讲的亲切的话。

我的名单上没有其他的人要发言。因此，如果理事会许可，我要以伊拉克代表的资格，就我们不参加今天下午理事会投票一事发言。

我国对由于以色列侵略叙利亚、埃及和约旦并继续占领它们的领土，以及拒绝巴勒斯坦人民行使自决权所酿成中东局势的立场，是众所周知的。我们曾一再申明我们的坚定信念：对这种局势和对一切其他局势一样，联合国，特别是安全理事会的主要责任，是维护宪章的原则。我们坚定地认为：侵略者决不应得到报酬或姑息；占领联合国主权会员国的领土决不应容忍，剥夺巴勒斯坦人民的天生权利应予终止。

关于目前的局势，我国断绝了同联合国现有任务所根据的安全理事会有关各项决议的关系。不过，尽管我们有所保留，我们还是承认我们作为联合国会员国的一员，尤其是在安全理事会的地位，所应有的责任。因此，我们充份履行了我们对供应紧急部队经费的财政上的义务。

即使我们有这些保留，我觉得有责任对秘书长的报告和今天下午本理事会采取的程序，发表若干意见。那个报告里有两个显著的重要特征。第一个是，各国政府向紧急部队提供特遣队所支费用的偿还率，有欠平衡。直截了当地说，这明显是一个歧视问题，这种歧视的办法，联合国不可能支持或继续。对于提供完全同样的服务，执行同样的工作，并在进行中同样冒着生命危险的人，我们不能看到联合国对一个人的服务，或为这种服务而有所牺牲，比对另一个人付出较高的代价。

我们很高兴秘书长注意到这个重要问题并且他已尽力寻求适当的解决办法。

另外一个同样重要，并且有同样严重性质的问题是：限制紧急部队某些特遣队自由移动的问题。

把这件事说得更明白些，就是以色列对紧急部队的四个特遣队，给予差别待遇借口是提供这些特遣队的国家和以色列没有外交关系。同以色列断绝外交关系的国家之所以这样做，并不是由于一时的高兴。这一行动是因为以色列不断违抗联合国的意愿，并且继续占领阿拉伯的领土并使其殖民地化；因此，这是一项公平合理的措施。如果以色列继续违抗联合国并继续实行殖民地和占领的政策，那么，在不久的时间以后，我们就可以看到：以色列除了同最近将外交代表互升为大使级的南非之外，就只同极少数的国家有邦交了。

我们认为这些问题不仅对这个特定情形重要，并且对联合国今后所有的维持和平行动也很重要。如果让差别待遇的办法继续下去，那么将来各国政府参加组成联合国维持和平部队的事，就会受到危害，而且也将危及整个公平地域分配和组成的原则。

我国代表团对秘书长在其报告内强调这些问题的紧急性，并且正继续尽力设法解决，深为高兴。我们也高兴看到刚才通过的决议，注意到这些紧急问题并注意



到秘书长对解决这些问题作出努力。我们也注意到在这里所作的发言都强调这些问题的解决不但紧急而且重要。在我结束这次发言之前，我国代表团尽管对这个问题采取的立场不同，但很高兴地对秘书长和他的属员作出的辛勤努力和重要工作表示感谢。

名单上的发言人都已发言，既然没有其他代表要发言，我以主席的地位提议休会。

下午六时四十五分散会。

-----